



EN	<b>Owners manual.</b> Convection heater
PL	<b>Instrukcji obsługi.</b> Grzejnik konwekcyjny
RU	<b>Руководство по эксплуатации.</b> Конвекционный обогреватель
UA	<b>Керівництво з експлуатації.</b> Конвекційний обігрівач



Модель/ Model **MR928**



Certificated in Ukraine  
Виріб сертифіковано в Україні

Dear customer, we thank you for purchase of goods



Dear customer, we thank you for purchase of goods «Rainbow». Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device.

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners. The appliance is designed only for heating air in home use or similar places. Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

### Technical specifications

**Model** MR 928

**Electrical supply:**

Alternating current- AC;

Rated voltage 220-240V;

Rated frequency 50Hz;

**Power consumption:** 1200W low heat 2000W full power

**Protective class I**

**Protection class IPX4**

### Description of the appliance

Picture1 (page 2)

1. Handle

2. Operation Switch

**Switch positions:**

“O”- off

“I” - Low heat output, low power 1200W

“II” - High heat output, full power 2000W.

3. Thermostat control knob

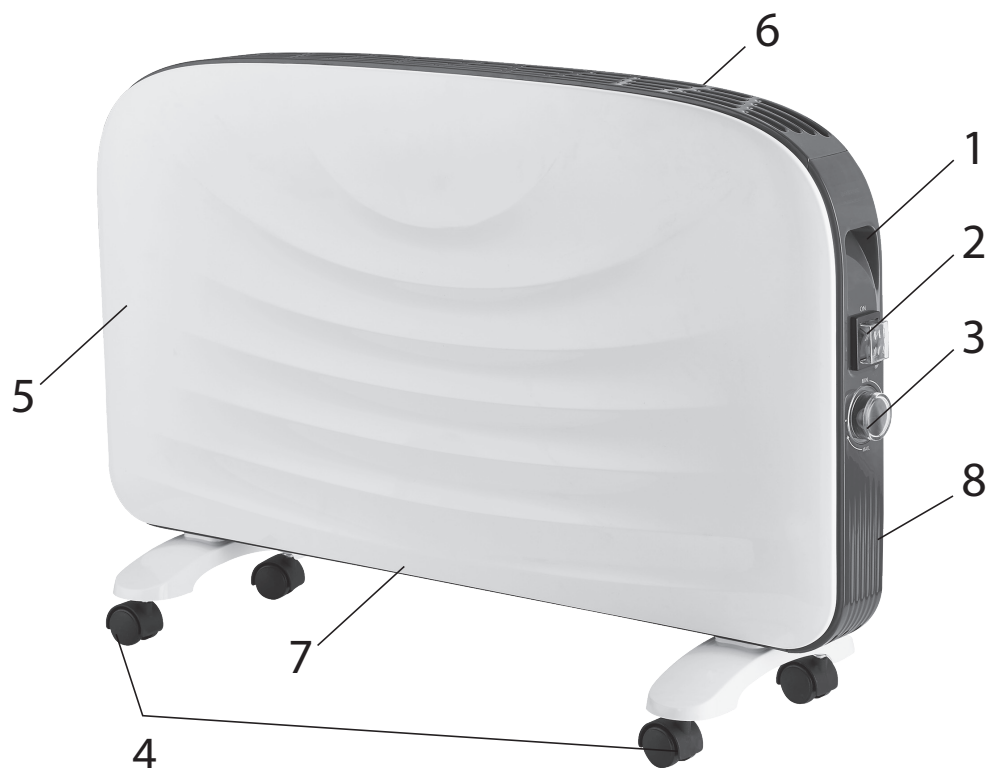
4. Feet for floor-standing use

5. Front panel

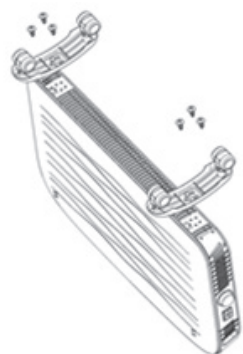
6. Top grid (outlet air)

7. Down grid (intake air)

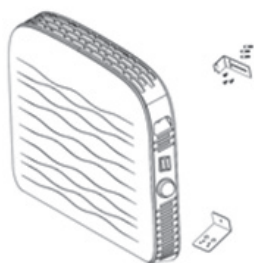
8. Back panel



1



2



3

Pictures/ Rysunki/Рисунки/ Малюнки

### Safety instructions

**When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

#### SPECIAL INSTRUCTIONS

##### **WARNING!**

- If install the heater in the bathroom, it must be installed in a place where couldn't be touched once in bathtub or shower bath
- Do not allow water and moisture on the electrical parts of the device.
- Never immerse the appliance, cable or plug in any liquid.
- Never touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not insert any object through the heater outlet or air intake grilles.

**Failure to observe these rules may result in electric shock!**

- It is prohibited to use the device in rooms with flammable, highly explosive vapors in the air or near explosive and flammable objects and liquids and powders e.g. FUEL, OIL, GAS, EXPLOSIVES, COAL OR SUGAR POWDERS etc.)
- Keep the heater clean. Do not allow any objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, or fire or damage to the heater.

**ATTENTION! do not cover, If covered, there is the risk of overheating and can cause a fire risk!**

- Strictly observe the distances to the surrounding objects indicated in the chapter «Operation».
- Do not place the convector on unstable surfaces or soft surfaces (for example on a high pile carpet).
- Do not position the heater in front or immediately below, a wall socket.
- DO NOT leave the appliance without supervision when it is connected to the power supply.
- Do not using the heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically. The use of such devices is dangerous and can cause a fire risk.
- Ensure the power supply to the socket into which the heater is plugged is in accordance with the rating label on the heater and that the socket is earthed. Only plug the appliance into an outlet with an earthed (ground) contact.
- Always unplug the heater when not in use. Do not pull the cord to unplug the heater.
- Using of low-quality electric extension pieces or adapters of mains plug may cause damage of the electric device and fire.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with

reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

##### **ATTENTION!**

- The parts of the device become very hot during operation. Be careful because you may burn yourself greatly by touching it.
- After it was turned off, allow the unit to cool down before storage.

**In case of failure to observe the above mentioned rules there arises the danger of burning!**

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children or pets.
- Do not leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- Do not use outdoors.
- Do not operate the appliance if damaged, after an appliance malfunctions or it has been damaged in any manner, return to at authorized service engineer for repair.
- In the interest of safety, regular periodic close checks should be carried out on the supply cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the cord is damaged it must be replaced with original one.
- Do not let the cord touch hot surfaces and sharp objects.
- Never move or pick up the heater when it is turned on. Do not drop or overturn the appliance.
- It is forbidden to block air inlet and outlet grids during operation.

**WARNING! Blocking of the air during operation may cause overheating, malfunction of the heater, and fire!**

- Overheating can be caused by obstruction to the air circulates through the grilles of the heater (e.g. by paper, cloth, curtains etc.). If this occurs the heater turns off automatically. Please disconnect the heater and allow it to cool for 30 minutes. Remove any obstruction and turn the heater back on.
- Despite the fact that the device is equipped with protection against overheating, it can be damaged, if air flow stops.
- THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY. Do not use it in industrial or commercial areas (e.g. construction sides, stores etc.), places with high dusty or humidity in the air.
- DO NOT USE THE APPLIANCE FOR ANYTHING OTHER THAN INTENDED USE.

## Purchase industrial devices for commercial use.

### Actions in extreme situations

- If a device tumbled into water, immediately, unplug the device, not touching to the device or water.
- In case of appearance from appliance of smoke, sparkling, strong smell of a burn isolation, immediately stop use the device, unplug the device, appeal to the nearest service center.

## Operation

### Before the first use

Before you use it for the first time, remove the packing materials, unwind the power cord completely. Make sure that all parts of the device are not damaged.

Ensure that the heater is not positioned close to curtains or furniture as this could create a fire hazard. Strictly observe the distances to the surrounding objects mentioned below.

### Assembly for floor standing use

-Before using the heater, the feet (supplied separately in the carton), must be fitted to the unit. These are to be attached to the base of the heater using the 4 self-tapping screws provided, taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side moldings. See Picture 2.

-Put the heater vertically on a firm dry horizontal surface. Always use the heater in an upright position. Provide adequate air space above and on all sides for air circulation. To ensure normal air circulation the heater shall be installed in place where a clean space is at least 50 cm meter above outlet grid, and 50 cm for front, side and back parts in all directions from walls, furniture and similar objects.

### Wall – hanging use

**ATTENTION! The wall and coating materials must be non-flammable. They must be resistant to the surface temperature of the convector.**

The heater should be installed in place on the wall where a clean space is at least 50cm meter above outlet grid to ceiling, 50 cm from front, 20cm side parts, and 20 cm above the floor.

### Installation (Picture 3)

- 1.Measure the distance between the two slots situated at the back of the appliance
- 2.Drill two holes at the same distance in the wall and insert a plug in each hole you just drilled. Place the brackets facing the holes as indicated on picture B and attach them in this position with the screws supplied.
- 3.Before attaching the appliance on the brackets, attach the two other brackets

underneath the appliance as indicated.

4.Attach the appliance on the wall. To do so, hold it in such way that the slots are facing the brackets; insert the appliance halfway onto the brackets until the appliance can go down into the grooves of the brackets.

5.As soon as the appliance is positioned correctly, take a pencil and mark a dot in the hole of each bracket situated underneath the appliance.

6.Then take off the appliance by proceeding the other way around compared to point 4 above.

7.Drill a hole in the wall on each dot you just marked and insert a plug in each hole.

8.Attach the appliance back on the wall as indicated in point 4, insert screws through the brackets underneath the appliance and tighten without forcing.

## Operation Switch

Switch positions (2/Picture1):

“O”- heating OFF

“I” - Low heat output, low power

“II”- High heat output, full power.

Thermostat (3/Picture1):

“min”(thin end of mark) the minimum room air temperature

“max” (thick end of mark) the maximum room air temperature

## How to use

- Before connection the plug to the mains make sure that the device switch is set into «O»- «OFF» position.
- Plug the heater into a suitable power outlet (observing all the instruction regarding positioning).

**Attention!** When switched on for the first time a slight odor might be emitted for a few minutes. This is harmless and occurs with most heaters when any slight traces of dust or lubricants that may have collected in the factory are heated away.

- Turn the control knob (2/Picture1) to “I” for low heat and “II” for full heat. The indicator will light signaling that the device has turned on. For maximum heat output use “II” with the thermostat (3/ Picture1) turned fully clockwise.
- Set the level of heat by turning the thermostat dial gradually clockwise for the lowest heat and fully clockwise for maximum.
- The thermostat will turn the machine off when the selected room heating is achieved, and when the temperature drops it will turn on again automatically.

## Regulating the thermostat

When the room has reached the required temperature turn the thermostat knob in an anti-clockwise direction up to the point where the appliance switches off and not beyond. The temperature fixed in this way will be automatically regulated and kept at a constant level by the thermostat.

- Switching off: turn the knob to setting 'O' disconnect from the mains. Allow unit to cool down before storage.

## Cleaning and maintenance

### ATTENTION!

- Never clean appliance connected to the mains.  
- Before cleaning, disconnect the heater and let it cool down.  
- Do not use abrasive and aggressive detergents.  
- Never submerge the heater, power line cord and plug in water or other liquids.  
Do not allow water and moisture on the electrical parts of the device.

- The outside case can be cleaned using a slightly damp lint-free cloth [a small amount of detergent can be used if required].  
- Always make sure the appliance is completely dry before using.  
- There are no parts inside the machine that require your attention or servicing.  
Do not try to open the outer case. By doing so you could damage the motor and heating element and invalidate the warranty. Any other maintenance should be performed by qualified personnel in the service center.

## Storage

- Before storage, disconnect the heater let it cool down.  
- Wipe and dry the heater before storage.  
- Do not reel up the power cord around the appliance before it is cooled completely.  
- Store the heater (in a plastic bag) in a cool, dry and clean place beyond the assess of children and people with limited physical and mental abilities.

## Environmental protection

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Subject to technical modifications!

Dziękujemy za zakup sprzętu AGD



Funkcjonalność, wzornictwo i zgodność standardom jakości gwarantują Państwu bezpieczeństwo i wygodę eksploatacji niniejszego urządzenia.

Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją, jako wsparcie informacyjne zapomogi w ciągu całego okresu eksploatacji urządzenia.

Produkt przeznaczony do użytku domowego

W przypadku przestrzegania zasad eksploatacji i docelowego przeznaczenia, części wyrobu nie zawierają substancji szkodliwych dla zdrowia.

## Charakterystyki techniczne

**Model:** MR 928

### Zasilanie elektryczne:

Rodzaj prądu - zmienny;

Nominalna częstotliwość 50Hz;

Nominalne napięcie (skala) 220-240V;

Nominalna moc: 1200 (niski poziom ciepła) / 2000 (wysoki poziom ciepła) W;

**Klasa zabezpieczenia przed porażeniem prądowym I;**

**Wykonanie zabezpieczenia korpusu**

**przed przedostaniem się wilgoci - zwykle, odpowiada IPX4;**

## Mapa urządzenia

Rysunek 1 (strona 2)

1. Uchwyt do przenoszenia;

2. Przełącznik trybów;

### Pozycje przełącznika:

«O»- Wyłączone (I)-Ogrzewanie słabe / (II)- Ogrzewanie mocne, pełna moc.

3. Regulator temperatury powietrza w pomieszczeniu;

4. Nogi-podpory;

5. Panel przedni;

6. Górna kratka (wylot powietrza);

7. Dolna kratka (wlot powietrza);

8. Panel tylny;

### Środki ostrożności

**Szanowny użytkowniku, przestrzeganie powszechnie przyjętych zasad bezpieczeństwa i warunków, przedstawionych w niniejszej instrukcji, sprawia, iż, użytkowanie danego urządzenia jest wyjątkowo bezpieczne.**

#### UWAGA!

Jeżeli grzejnik jest używana w łazience, grzejnik powinien być zainstalowany tak, że przełączniki i inne urządzenia kontrolne nie były dostępne dla osób znajdujących się w wannie lub pod prysznicem

- Proszę nigdy nie zanurzać urządzenia elektryczne, jego przewód zasilający i wtyczkę do wody lub każdego innego płynu.
- Proszę nie dopuszczać przedostania się wody i wilgoci na części elektryczne urządzenia.
- Nie należy brać urządzenia mokrymi rękami.

**W przypadku nieprzestrzegania zasad pojawia się niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

-Nie należy używać urządzenia blisko materiałów wybuchowy środowisk łatwopalnych (gazy, opary, aerozole, ciecze łatwopalne), w obszarach o wysokiej zawartości pyłu w powietrzu (zwłaszcza węgla, cukru, mąki).

- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych lub wybuchowych przedmiotów i cieczy.

- Nigdy nie pozostawiajcie włączonego urządzenia elektrycznego bez nadzoru!

- Nie używać urządzenia z programowalnym zegarem i podobnych urządzenia, które pozwalają automatycznie wyłączyć urządzenie.

- Przed korzystaniem z urządzenia przekonajcie się, że napięcie sieci wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci elektrycznej w Państwa domu.

- Urządzenie należy podłączać tylko do gniazdka elektrycznego, mającego uziemienie. Należy się przekonać, że napięcie w gniazdkach u Państwa w domu jest zgodne z wysokością poboru mocy przez urządzenie.

- Zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazdka, jeśli już nie korzystacie z urządzenia, jak również przed oczyszczaniem i przechowaniem.

- Zabroniono wyłączać urządzenie z sieci wrywaniem wtyczki sieciowej z gniazdka, ciągnąc za kabel.

- Wykorzystanie przedłużaczy elektrycznych bądź adapterów sieciowych może stać się przyczyną uszkodzenia urządzenia i powstania pożaru.

- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w kratki urządzenia.

- Należy ściśle przestrzegać odległości do innych przedmiotów wymienionych w rozdziale «Korzystanie z urządzenia».

- Nie należy ustawiać urządzenia na powierzchniach nierównych lub miękkich nawierzchniach (np. na dywanie z wysokim włosiem).

- Nie należy ustawiać konwektor bezpośrednio przed lub pod gniazdkiem.

- Korzystanie z kiepskiej jakości przedłużaczy elektrycznych lub adapterów sieciowych może być przyczyną uszkodzenia urządzeń elektrycznych i powstania pożaru.

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby niepełnosprawne. Podczas korzystania z urządzenia w pomieszczeniach gdzie znajdują się dzieci, osoby niepełnosprawne i chorzy umysłowo lub zwierzęta, konieczny jest stały i bezpośredni nadzór osób dorosłych.

**UWAGA!** - części urządzenia mocno się nagrzewają podczas pracy. Proszę zachować ostrożność, gdyż można się poparzyć dotykając nagrzaną powierzchnię.

**W przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad pojawia się NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA SIĘ!**

- Nie pozwalać dzieciom grać z opakowaniami.

- Nie używać urządzenia poza pomieszczeniami.

- Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli uszkodzony jest kabel sieciowy lub wtyczka, jeśli urządzenie nie pracuje jak należy, jeśli urządzenie jest uszkodzone bądź dostało się do wody. Proszę nie remontować samodzielnie urządzenia, a zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.

- Nie dopuszczać dotknięcia przewodu zasilającego do nagrzaną i ostrych powierzchni.

- Nie rzucać urządzenia.

**UWAGA! Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy, nie należy blokować otworów wejścia i wyjścia powietrza. Blokowanie przepływu powietrza powoduje przegrzania urządzenia i może spowodować pożar.**

- Nie rzucaj urządzenia. Nie przenoś urządzenia podczas jego pracy. Nie wolno dopuścić do jego przewrócenia.

**UWAGA! Nie należy przykrywać urządzenia podczas pracy, nie należy zasłaniać otworu wejścia-wyjścia powietrza.**

Jeśli podczas pracy konwektora przepływ powietrza jest zablokowany przedmiotami znajdującymi się w pobliżu otworów wejścia – wyjścia powietrza, urządzenie wyłączy się automatycznie. W takim przypadku należy: odłączyć urządzenie od sieci, ochłodzić w ciągu 30 min, usunąć przedmioty, które



uniemożliwiają swobodny przepływ powietrza przez kratki urządzenia. Po ochłodzeniu wyłączyć urządzenie. Nie zważając na to, czy urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie przed przegrzaniem, może ono ulec uszkodzeniu, jeżeli ustanie swobodny przepływ powietrza.

- Nie używać opiekacza w innych celach oprócz tych, dla których jest on przeznaczony.

**W celu wykorzystania komercyjnego proszę nabyć sprzęt wykonany przemysłowo**

#### **Działania w sytuacjach ekstremalnych:**

- Jeśli urządzenia spadło do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z kontaktu, nie dotykając samego urządzenia lub wody.

- W przypadku pojawienia się z urządzenia dymu, iskrzenia, silnego zapachu palącej się izolacji, należy natychmiast przestać korzystać z urządzenia, wyjąć wtyczkę z gniazdka, zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.

#### **Eksploatacja urządzenia**

##### **Przygotowanie do eksploatacji**

- Należy usunąć opakowanie i naklejki reklamowe. Całkowicie rozwinąć przewód zasilania. Należy szczegółowo obejrzeć urządzenie, przekonać się o braku uszkodzeń mechanicznych części urządzenia, przewodu zasilania i wtyczki. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu zasłon i firan. Należy przestrzegać odległości do przedmiotów wymienionych poniżej.

##### **Ustawienie do wykorzystania na podłodze**

- Zamontować podpory z zestawu na dole konwektora tak, aby się dopasowały otwory na podporach i na dolnej osłonie konwektora. Rysunek 2

- Zamocuj podpory śrubami - (4szt) z zestawu.

- Ustaw urządzenie pionowo na twardym i płaskim podłożu. W miejscu ustawienia urządzenia musi być wolna przestrzeń co najmniej 0,5 metra nad kratką wylotu powietrza, i 0,5 metra od pozostałych części obudowy.

##### **Ustawienie do wykorzystania na ścianie**

**UWAGA!** Ścian i materiału nie powinny być łatwopalne i odporna na temperaturę powierzchni konwektora pracy.

W miejscu zamontowania urządzenia na ścianie powinna być wolna przestrzeń co najmniej 0,5 m nad kratką wylotu powietrza, 0,5 m od przedniej, 0,2m od bocznych części. Odległość między dolną częścią urządzenia a podłogą powinna wynosić co najmniej 0,2 m.

##### **Kolejność mocowania (Rysunek 3)**

1. Zmierz odległość między dwoma otworami na tylnej ścianie urządzenia

2. Wywierć 2 otwory na tej samej odległości w ścianie i włóż kołek w każdy otwór. Zainstaluj wsporniki na ścianę, wyrównując otwory na ścianie z otworami na wspornikach, i zabezpiecz je za pomocą śrub (w zestawie), jak pokazano.

3. Przed zainstalowaniem urządzenia na wspornikach przymocować 2 inne wsporniki na dolnej części urządzenia, jak pokazano.

4. Ustaw urządzenie na wspornikach. W tym celu otwory w tylnej ścianie połącz ze wspornikami tak, żeby - urządzenie przeszło w dół do szczeliny w nawiasach.

5. Zaznacz ołówkiem miejsca na ścianie, odpowiednie do otworów montażowych, znajdujących się w dolnej części urządzenia.

6. Zdejmij urządzenie ze ściany.

7. Wywierć otwory w ścianie w tych miejscach, które zostały zaznaczone ołówkiem i wstaw do każdego z nich kołek.

8. Przymocuj urządzenie do ściany, jak opisano w punkcie 4. Zamocuj dolne wsporniki do otworów na ścianie za pomocą śrub bez nadmiernego wysiłku.

#### **Zarządzanie urządzeniem**

Znaczenie symboli przełącznika trybów (2/Rys.1):

«O» - konwektor jest wyłączony;

«I»- słabe nagrzewanie powietrza, niska moc nagrzewnicy (1000W);

«II»- silne nagrzewanie powietrza, pełna moc nagrzewnicy (2000W).

Znaczenie symboli regulatora temperatury (3/Rys.1):

«min»- (cienki koniec znakowania) minimalna temperatura ogrzewania powietrza;

«max»- (szeroki koniec znakowania) maksymalna temperatura podgrzewania powietrza;

Obrót pokrętki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara od «min» do «max» podnosi temperaturę ogrzewania powietrza w pomieszczeniu, obrót regulatora w lewo od «max» do «min» – obniża temperaturę ogrzewania powietrza w pomieszczeniu.

Włączanie

- W celu włączenia urządzenia, ustaw przełącznik trybów (2/Rys. 1) w pozycji «I» (niska moc grzania) lub «II» (pełna moc grzania), w zależności od wymaganej mocy grzewczej;

- Ustawić pokrętkę regulatora temperatury (3/Rys. 1) w poz. «max»;

- Konwektor zacznie działać, zaświeci się kontrolka włączenia;

**UWAGA!** Podczas pierwszego włączania urządzenia może pojawić się specyficzny zapach lub nieznaczna ilość dymu, spowodowane przedostaniem się kurzu bądź smarów na elementy grzejne. To normalne zjawisko, po kilku minutach eksploatacji urządzenia powinno zniknąć.

### Regulacja temperatury

-Po osiągnięciu żądanej temperatury w pomieszczeniu, należy przekręcić pokrętkę termostatu w kierunku przeciwnym do ruchowskazówek zegara, aby wyłączyć miernik. Później włączony wentylator, utrzymując stałą temperaturę termostatu automatycznie;  
-Aby wyłączyć urządzenie należy ustawić pokrętkę trybu pracy w pozycji «O», należy odłączyć urządzenie.

### Czyszczenie i pielęgnacja

**UWAGA!** - Nigdy nie czyścić urządzenia podłączonego do sieci.

- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie i dać mu ostygnąć.
- Nie używać żrących i mocno działające środków czyszczących.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia, jego przewód sieciowy i wtyczkę w wodzie lub innym płynie. - Nie dopuszczać przedostania się wody wewnątrz korpusu urządzenia.

Aby oczyścić, przetrzeć powierzchnię miękką, lekko zwilżoną, niestrzępiącą się szmatką, w razie potrzeby, można użyć trochę delikatnego detergentu. Po tym należy wytrzeć urządzenie suchą ściereczką i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Części wewnątrz urządzenia nie wymagają konserwacji przez właściciela, Naprawy i inne czynności serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel w centrum serwisowym Brak części wewnątrz urządzenia wymagają konserwacji przez właściciela.

### Przechowywanie

- Przed przechowywaniem odłączyć urządzenie z sieci i dać mu ostygnąć.
- Oczyścić, przetrzeć na sucho i przesuszyć przed przechowaniem.
- Nie obwijać przewód sieciowy dookoła włączonego lub jeszcze gorącego urządzenia.
- Przechowywać w chłodnym, suchym, osłoniętym miejscu w plastikowej torbie lub w oryginalnym opakowaniu, z dala od dzieci i osób niepełnosprawnych fizycznie i umysłowo.

### Utylizacja

Ten produkt i jego część nie należy wyrzucać razem z jakimikolwiek odchodami. Należy, dotyczy to również eksploatacji i przechowania, podtrzymywać wtórne wykorzystanie zasobów materialnych. Jeśli zdecydowaliście wyrzucić urządzenie, proszę skorzystać ze specjalnych systemów zwrotnych i przechowujących.

Charakterystyki, części składowe i wygląd zewnętrzny urządzenia mogą być nieznacznie zmieniane przez producenta, bez pogorszenia podstawowych jakości konsumpcyjnych wyrobu.

Благодарим Вас за покупку техники



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Данный прибор предназначен для бытового использования. При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

### Технические характеристики

**Модель:** MR 928

**Электропитание:**

Род тока- переменный;  
Номинальная частота 50Гц;  
Номинальное напряжение (диапазон) 220-240В;  
Номинальная мощность 1200 (низкий нагрев)/2000(высокий нагрев) Вт;

**Класс защиты от поражения электротоком I ;**

**Исполнение защиты корпуса от проникновения влаги обычное, соответствует IPX4;**

### Устройство прибора

Рисунок 1 (страница 2)

1. Ручка для переноски;
  2. Переключатель режимов;
- Позиции переключателя:
- «O»-Выключено (I)- Нагрев низкий / (II)-Нагрев высокий, полная мощность.
3. Регулятор температуры воздуха в помещении;
  4. Ножки-опоры;
  5. Передняя панель;
  6. Верхняя решетка (выход воздуха);
  7. Нижняя решетка (забор воздуха);
  8. Задняя панель;



### Меры безопасности

**Уважаемый пользователь!** соблюдение общепринятых правил безопасности, и правил изложенных в данном руководстве делает использование данного прибора исключительно безопасным.

#### ВНИМАНИЕ!

- Если обогреватель используется в ванной, обогреватель должен быть установлен так, чтобы выключатели и другие управляющие устройства были недоступны лицам находящимся в ванне или под душем.
- Никогда не погружайте электроприбор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не трогайте прибор мокрыми руками.
- Запрещается вставлять какие-либо предметы в решетки прибора.
- **При несоблюдении правил возникает опасность поражения электрическим током!**

- Запрещается использовать прибор в помещениях с взрыво- пожароопасной средой (газы, пары, аэрозоли огнеопасных жидкостей), в помещениях с повышенным содержанием в воздухе пыли (особенно угольной, сахарной, мучной).
- Никогда не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся или взрыво- пожароопасных предметов и жидкостей.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается накрывать прибор во время работы или закрывать отверстия для входа – выхода воздуха. Блокирование циркуляции воздуха вызывает перегрев прибора и может привести к возгоранию.

- Строго соблюдайте расстояния до окружающих предметов указанные в разделе «Использование прибора».
- Не устанавливайте конвектор на неустойчивых поверхностях или мягких покрытиях (например, на ковре с высоким ворсом).
- Не устанавливайте конвектор непосредственно перед или под розеткой.
- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!
- Не используйте прибор с программируемыми таймерами и подобными устройствами, которые включают, отключают прибор автоматически.
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
- Прибор должен подключаться только к электрической розетке имеющей заземление.
- Всегда вынимайте вилку из розетки даже если вы не используете прибор временно.
- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из

розетки за кабель.

- Использование некачественных электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями. При использовании прибора в помещениях где находятся дети, люди с ограниченными физическими и умственными возможностями или животные, необходим постоянный, непосредственный контроль взрослых.

**ВНИМАНИЕ!** Во время работы части прибора сильно нагреваются. При прикосновении возникает опасность ожога!

- Не позволяйте детям играть с прибором и упаковочными материалами.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Не допускайте касания шнура к нагретым поверхностям.
- Не бросайте прибор. Не перемещайте прибор во время его работы. Не допускайте его опрокидывания.

**ВНИМАНИЕ!** Не накрывайте прибор во время работы, не закрывайте отверстия для входа-выхода воздуха.

Если во время работы конвектора воздушный поток заблокирован предметами расположенными вблизи отверстий входа – выхода воздуха, прибор отключится автоматически. В этом случае необходимо: отключить прибор от сети, дать ему остыть в течение 30 минут, удалить предметы мешающие свободному движению воздуха через решетки прибора. После остывания включить прибор. Не смотря на то, что прибор оснащен защитой от перегрева, он может выйти из строя, если прекратится свободная циркуляция воздуха.

**Для коммерческого использования приобретите технику промышленного назначения.**

#### Действия в экстремальных ситуациях:

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.
  - В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Использование прибора

### Подготовка к использованию

- Удалите упаковочные материалы, полностью размотайте шнур питания. Убедитесь, что все части прибора не имеют повреждений. Не устанавливайте прибор вблизи занавесок и штор. Соблюдайте расстояния до предметов указанные ниже.

### Установка для использования на полу

- Установите опоры из комплекта на нижней части конвектора так, чтобы совпали отверстия на опорах и на нижней решетке конвектора. Рисунок 2  
- Закрепите опоры винтами- саморезами (4шт) из комплекта .  
- Установите прибор вертикально на твердой ровной поверхности. - В месте установки прибора должно быть свободное пространство не менее 0.5 метра над решеткой для выхода воздуха, и 0,5 метра от остальных частей корпуса.

**ВНИМАНИЕ!** Материалы стены и покрытия должны быть не горючими и устойчивыми к температуре поверхностей работающего конвектора. В месте установки прибора на стене должно быть свободное пространство не менее 0.5 метра над решеткой для выхода воздуха, 0,5 метра от передней панели и 0,2метра от боковых частей. Расстояние между нижней частью прибора и полом должно составлять не менее 0,2метра.

### Порядок крепления: (Рисунок 3)

1. Измерьте расстояние между двумя отверстиями на задней стенке прибора
2. Просверлите 2 отверстия на этом же расстоянии в стене и вставьте дюбель в каждое отверстие. Установите кронштейны на стену, совместив отверстия на стене с отверстиями на кронштейнах, и зафиксируйте их винтами - саморезами (входят в комплект), как показано на Рис.3.
3. Прежде, чем устанавливать прибор на кронштейны, прикрепите 2 других кронштейна на нижнюю часть прибора, как показано на Рис 3.
4. Установите прибор на кронштейны. Для этого, совместите отверстия на задней стенке прибора с кронштейнами, и расположите прибор на кронштейнах таким образом, что - бы прибор опустился вниз в прорези на кронштейнах.
5. Отметьте карандашом места на стене, соответствующие отверстиям кронштейнов, расположенных в нижней части прибора.
6. Снимите прибор со стены.
7. Просверлите отверстия в стене в тех местах, которые Вы отметили карандашом и вставьте в каждую из них дюбель.
8. Прикрепите прибор к стене, как описано в пункте 4. закрепите нижние кронштейны к отверстиям на стене винтами-саморезами без чрезмерного усилия.

### Управление прибором

Значение символов переключателя режимов (2/Рис.1):

«О» -конвектор выключен;

«I»- слабый нагрев воздуха, низкая мощность нагревателя;

«II»- сильный нагрев воздуха, полная мощность нагревателя.

Значения символов регулятора температуры (3/Рис.1):

«min»- (тонкий конец маркировки) минимальная температура нагрева воздуха;

«max»- (широкий конец маркировки) максимальная температура нагрева воздуха;

Вращение регулятора по часовой стрелке от «min» к «max» повышает температуру нагрева воздуха в помещении, вращение регулятора против часовой стрелки от «max» к «min» – понижает температуру нагрева воздуха в помещении.

### Включение

- Включите сетевую вилку прибора в розетку электросети.

**ВНИМАНИЕ!** Во время первого включения прибора может появиться специфический запах или незначительное количество дыма, вызванные попаданием пыли или заводских смазочных и консервационных материалов на нагревательные поверхности. Это нормальное явление, через несколько минут эксплуатации прибора они должны исчезнуть.

- Для включения прибора переведите переключатель режимов (2/Рис 1) в положение «I» (низкая мощность нагрева) или «II»( полная мощность нагрева), в зависимости от требуемой мощности нагрева;
- Установите ручку терморегулятора (3/Рис 1) на отметку «max»;
- Конвектор начнет работать, зажжется световой индикатор включения;

### Регулирование температуры

- Когда желаемая температура в помещении будет достигнута, поверните ручку терморегулятора против часовой стрелки до отключения прибора. В дальнейшем включение /отключение конвектора, поддержание установленной на терморегуляторе температуры будет происходить автоматически;
- Для выключения прибора переведите переключатель режимов в положение «О», отключите прибор от электросети. Дайте ему остыть перед хранением.

**ВНИМАНИЕ!**

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите прибор и дайте ему остыть.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Не позволяйте воде или любой другой жидкости попадать внутрь корпуса прибора, не погружайте в воду какие либо части прибора, сетевого шнура и вилку.

- Для очистки протрите поверхность прибора мягкой, слегка влажной тканью без ворса, при необходимости можно использовать немного мягкого моющего средства. За тем протрите прибор сухой тканью, и дайте полностью высохнуть.
- Внутри прибора нет частей требующих обслуживания владельцем, любое другое обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом в сервисном центре.

**Хранение**

- Перед хранением отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Если выполнялась чистка, убедитесь что прибор абсолютно сухой.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг не остывшего прибора.
- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте в полиэтиленовом пакете или в заводской упаковке, вдали от детей и людей с ограниченными физическими и умственными возможностями.

**Утилизация**

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы. Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.



Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні даного приладу. Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.

Даний прилад призначений для побутового використання. За умови дотримання правил експлуатації і цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.

**Технічні характеристики**

**Модель:** MR 928

Електроживлення:

Рід струму - змінний;

Номинальна частота 50Гц;

Номинальна напруга (діапазон) 220-240В;

Номинальна потужність 1200 (низький нагрів)/2000(високий нагрів)Вт;

**Клас захисту від ураження електрострумом I ;**

**Виконання захисту корпусу**

**від проникнення вологи звичайне, відповідає IPX4;**

**Склад приладу**

Малюнок 1 (сторінка 2)

1. Ручка для перенесення

2. Перемикач режимів.

Позиції перемикача:

«О»-Виключено / (I) - Нагрів низький / (II)-Нагрів високий, повна потужність.

3. Терморегулятор

4. Опори для встановлення на підлогу

5. Передня панель

6. Верхня решітка (вихід повітря)

7. Нижня решітка (забір повітря)

8. Задня панель

## Заходи безпеки

**Шановний користувач, дотримання загальноприйнятих правил безпеки і правил викладених у даному керівництві робить використання даного приладу виключно безпечним.**

### УВАГА!

Якщо обігрівач використовується у ванній, обігрівач повинен бути встановлений так, щоб вимикачі та інші вузли керування були недоступні особам які перебувають у ванні або під душем.

- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.

- Не торкайтеся до приладу мокрими руками.

- Забороняється вставляти в отвори приладу будь які предмети.

**- При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!**

- Забороняється використовувати прилад в приміщеннях з вибухо-пожежо-небезпечним середовищем (газу, пару, аерозолі вогненебезпечних рідин), в приміщеннях з підвищеним вмістом у повітрі пилу (особливо вугільної, цукрової, борошняної).

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу легкозаймистих або вибухо-пожежонебезпечних предметів і рідин.

**УВАГА! Забороняється накривати прилад під час роботи або закривати отвори для входу - виходу повітря. Блокування циркуляції повітря викликає перегрівання приладу і може привести до займання.**

- Строго дотримуйтеся відстаней до навколишніх предметів вказані в розділі «Використання приладу».

- Не встановлюйте конвектор на нестійких поверхнях або м'яких покриттях (наприклад, на килимі з високим ворсом).

- Не встановлюйте конвектор безпосередньо перед або під розеткою

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!

- Не використовуйте прилад з програмованими таймерами і подібними пристроями, які включають, відключають прилад автоматично.

- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.

- Прилад повинен підключатися тільки до електричної розетки що має заземлення.

- Завжди виймайте вилку з розетки навіть якщо ви не використовуєте прилад короткочасно.

- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.

- Використання неякісних електричних подовжувачів або перехідників ме-

режевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу і виникнення пожежі.

- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями. При використанні приладу в приміщеннях де знаходяться діти, люди з обмеженими фізичними та розумовими можливостями або тварини, необхідний постійний, безпосередній контроль дорослих.

**УВАГА! Під час роботи частини приладу сильно нагріваються.**

**При дотику виникає небезпека опіків!**

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом і пакувальними матеріалами.

- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.

- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду. Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.

- Не допускайте торкання шнура до нагрітих та гострих поверхонь.

- Не кидайте прилад. Не рухайте прилад під час його роботи. Не допускайте його перекидання.

**УВАГА! - Забороняється накривати прилад чи закривати вхідні та вихідні отвори приладу під час роботи.**

Якщо під час роботи обігрівача повітряний потік блокований предметами розташованими поблизу отворів входу - виходу повітря, прилад відключиться автоматично. У цьому випадку необхідно: відключити прилад від мережі, дати йому охолонути протягом 30хвилин, видалити предмети які заважають вільному руху повітря через ґрати приладу. Після охолодження включити прилад. Не зважаючи на те, що прилад оснащений захистом від перегріву, він може вийти з ладу, якщо припиниться вільна циркуляція повітря.

**Для комерційного використання придбайте техніку промислового призначення.**

### Дії в екстремальних ситуаціях:

- Якщо прилад упав у воду або на нього вихлюпнулася вода, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або води.

- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

### Використання приладу

#### Підготовка до використання:

- Видаліть пакувальні матеріали, повністю розмотайте шнур живлення. Пере-

конайтеся що всі частини приладу не мають пошкоджень.

Не встановлюйте прилад поблизу фіранок і штор. Дотримуйтеся відстаней до предметів вказаних у розділі нижче.

#### **Встановлення для використання на підлозі**

- Встановіть опори з комплекту на нижній частині конвектора так, щоб співпали отвори на опорах і на нижніх ґратах конвектора. Малюнок 2
- Закріпіть опори винтами- саморезами (4шт) з комплекту.
- Встановіть прилад вертикально на твердій рівній поверхні. У місці встановлення приладу має бути вільний простір не менше 0.5 метра над ґратами для виходу повітря, і 0,5 метра від інших частин корпусу.

#### **Встановлення для настінного використання**

##### **УВАГА! Матеріали стіни і покриття мають бути не горючими і стійкими до температури поверхонь працюючого конвектора.**

У місці установки приладу на стіні має бути вільний простір не менше 0,5 метра над ґратами для виходу повітря, 0,5 метра від передньої панелі і 0,2 метра від бічних частин. Відстань між нижньою частиною приладу і підлогою повинна складати не менше 0,2 метра.

#### **Порядок кріплення: (Малюнок 3):**

1. Виміріть відстань між двома отворами на задній стінці приладу Мал.3.
2. Просвердліть 2 отвори на цьому ж відстані в стіні і вставте дюбель в кожен отвір. Встановіть кронштейни на стіну, поєднавши отвори на стіні з отворами на кронштейнах, і зафіксуйте їх гвинтами - саморезами (входять в комплект), як показано на Мал.3.
3. Перш, ніж встановлювати прилад на кронштейни, прикріпіть 2 інших кронштейна на нижню частину приладу, як показано на Мал. 3.
4. Встановіть прилад на кронштейни. Для цього, поєднайте отвори на задній стінці приладу з кронштейнами, і розташуйте прилад на кронштейнах таким чином, щоб прилад опустився вниз в прорізи на кронштейнах.
5. Відмітьте олівцем місця на стіні, що відповідають отворах кронштейнів, розташованих в нижній частині приладу.
6. Зніміть прилад із стіни.
7. Просвердліть отвори в стіні в тих місцях, які Ви відмітили олівцем і вставте в кожному з них дюбель.
8. Прикріпіть прилад до стіни, як описано в пункті 4. закріпіть нижні кронштейни до отворів на стіні гвинтами-саморезами без надмірного зусилля.

#### **Управління приладом**

Значення символів перемикача режимів (2/Мал. 1):

«О»- нагрівач вимкнений;

«I»- слабкий нагрів повітря, низька потужність нагрівача;

«II»- сильне нагрівання повітря, повна потужність нагрівача.

Значення символів терморегулятора (3/Мал. 1):

«min»- (тонкий кінець маркування) мінімальна температура нагрівання повітря;

«max»- (широкий кінець маркування) максимальна температура нагрівання повітря;

-обертання регулятора за годинниковою стрілкою від «min» до «max» підвищує уставку температури нагрівання повітря в приміщенні, обертання регулятора проти годинникової стрілки від «max» до «min» - знижує уставку температури нагрівання повітря в приміщенні.

#### **Включення**

- Увімкніть мережеву вилку приладу в розетку електромережі.

**УВАГА!** Під час першого включення приладу може з'явитися специфічний запах або незначна кількість диму, викликані попаданням пилу або заводських мастильних та консерваційних матеріалів на нагрівальні поверхні. Це нормальне явище, через кілька хвилин експлуатації приладу вони повинні зникнути.

-Для включення приладу в режимі «нагрів повітря» переведіть перемикач режимів (2/ Мал. 1) у положення «I» (низька потужність нагрівача) або «II» (повна потужність нагрівача), залежно від необхідної потужності нагріву;

- Встановіть ручку терморегулятора (3/ Мал. 1) на позначку «max»;

-Обігрівач почне працювати, засвітиться індикатор включення;

Регулювання температури

-Коли бажана температура в приміщенні буде досягнута, поверніть ручку терморегулятора проти годинникової стрілки до відключення приладу. Надалі включення / відключення тепловентилятора, підтримання встановленої терморегулятором температури буде відбуватися автоматично;

-Для виключення приладу переведіть перемикач режимів у положення «О», відключіть прилад від електромережі. Після відключення дайте приладу охолонути.

#### **Чищення та догляд**

##### **УВАГА!**

- Ніколи не чистіть прилад підключений до мережі.

- Перед чищенням вимкніть прилад і дайте йому охолонути.

- Не використовуйте абразивні чистячі засоби.

- Не дозволяйте воді або будь-якій іншій рідині потрапляти всередину корпусу приладу, не занурюйте в воду будь-які частини приладу, мережевий шнур і вилку.

- Для очищення протріть поверхню приладу м'якою, злегка вологою тканиною без ворсу, при необхідності можна використовувати трохи м'якого миючого



засобу. За тим протріть прилад сухою тканиною, і дайте повністю висохнути.  
- Усередині приладу немає частин вимагаючих обслуговування власником, будь-яке інше обслуговування повинно виконуватися кваліфікованим персоналом в сервісному центрі.

## Зберігання

- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі та дайте йому охолонути.
- Якщо виконувалася чистка, переконайтеся що прилад абсолютно сухий.
- Не намотуйте шнур живлення на включений або не охолонувший прилад.
- Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці в поліетиленовому пакеті або в заводській упаковці, подалі від дітей і людей з обмеженими фізичними та розумовими можливостями.

## Утилізація

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.

[illegible]

**[www.feel-maestro.com](http://www.feel-maestro.com)**



**Made in P.R.C. for Maestro**

Аполло Корпорейшн ЛТД, адреса: 1201, Хонг Сенг Тсимшатсуи, 18, вул., Карнарвон, Тсим Ша Тсуи, Гонконг  
Apollo Corporation LTD, add: 1201, Hang Seng tsimshatsui Bldg., 18 Cantonvон Road, Tsim Sha Tsui, Kln., Hong Kong  
Аполло Корпорейшн ЛТД, адрес: 1201, Хонг Сенг, Тсимшатсуи, 18, ул Карнарвон, Тсим Ша Тсуи, Гонконг

**ДСТУ ІЕС 60335-2-30:2004**